



جمعية مترجمي لغة الإشارة



كلية التربية بشقراء

مذكرة تعاون وتفاهم بين كلية التربية بشقراء وجمعية مترجمي لغة الإشارة

بسم الله الرحمن الرحيم

تمهيد:

إدراكا لأهمية التعاون بين مؤسسات المجتمع المختلفة، وانطلاقا من رسالة المؤسسات التعليمية ووظائفها الأساسية، وتفعيلا للأدوار التكاملية في تنمية مجالات الشراكة والتعاون بين مؤسسات التعليم الجامعي والمجتمع بصفة عامة، ودعما لتعزيز العلاقة الفاعلة، وسعيا لتحقيق مستهدفات رؤية المملكة العربية السعودية ٢٠٣٠ وبرامج التحول الوطني ٢٠٢٠ وحرصا على تحقيق تعاون مثمر وبناء بين كلية التربية بشقراء -جامعة شقراء-، والجمعية السعودية لمترجمي لغة الإشارة في مجالات: التعليم والتدريب والتطوير، والاستشارات العلمية والتربوية، والبحث العلمي والعملية، وتنمية الكوادر البشرية، فقد اتفق كل من:

الطرف الأول/ كلية التربية بشقراء -جامعة شقراء- ويمثلها سعادة عميد الكلية الدكتور: محمد بن لواح الرقاص
الطرف الثاني/ الجمعية السعودية لمترجمي لغة الإشارة ويمثلها سعادة رئيس جمعية مترجمي لغة الإشارة
الأستاذ / علي بن راشد الهزاني

على عقد مذكرة تعاون وتفاهم وفقا للآتي:

البند الأول: الهدف:

يعدّ التمهيد جزء لا يتجزأ من هذه المذكرة ومتمما ومكملا لها لا انفصام بينهما، وتهدف المذكرة إلى دعم وتطوير برامج الصم وضعاف السمع في المجتمع، وتعزيز التفاهم المتبادل بين الطرفين، وتنمية المهارات، وتعزيز البحث العلمي، وتحديد آليات التعاون وتفعيلها فيما بينهما.

البند الثاني: المجالات:

تتضمن مجالات التعاون بين الطرفين ما يلي:

١. التدريب وتنمية الكوادر البشرية، يقدم الطرف الأول دورات تدريبية وورش عمل لمنسوبي الطرف الثاني وفق الاحتياجات والإمكانات المتاحة، ويقدم الطرف الثاني دورات لبعض منسوبي الجامعة الراغبين في تنمية مهاراتهم في مجال ترجمة لغة الإشارة

٢. إجراء الدراسات والبحوث بما يخدم الهدف من إبرام هذه المذكرة، وبما يتناسب مع الإمكانيات المتاحة لدى الطرفين.

٣. المشاركة في تطوير البرامج التعليمية ذات الطبيعة والتوعية بأهمية ترجمة لغة الإشارة

٤. تبادل الاستشارات والخبرات في مجال التربية الخاصة.

٥. ترجمة الفيديوهات التوعوية بالجامعة إلى لغة الإشارة.

٦. توفير مترجمي لغة الإشارة معتمدين من الجمعية في المناسبات التي تقيمها الجامعة

٧. ترشيح عضوين من الجامعة لمشاركة الجمعية في وضع المعايير الوطنية لمترجمي لغة الإشارة.

٨. تمنح الجمعية في برامج تدريب لغة الإشارة المقامة في الجمعية السعودية لترجمي لغة الإشارة بالشراكة مع الجامعة ثلاث مقاعد.

٩. العمل على دبلوم/ماجستير في لغة الإشارة لخريجي التربية الخاصة والمهتمين في لغة الإشارة.

١٠. التنسيق على إقامة مؤتمر/ندوة لنشر لغة الإشارة على ان توفر الجمعية الدعم الفني لها من حيث الحقائق.

١١. تدعيم مجال الاستثمار بين الجامعة والجمعية ذات العائد الربحي.

البند الثالث: مدة المذكرة :

مدة الاتفاقية ثلاث سنوات تبدأ من تاريخ توقيعها ، ويتجدد تلقائيا العمل بها ما لم يخطر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم الرغبة في التجديد خلال مدة لا تقل عن (٣) أشهر قبل تاريخ انتهائها ، ولا يؤثر إنهاء الاتفاقية على مشروعية أو استمرارية العمل بالبرامج المشتركة القائمة والناشئة عنها وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية والتي بدأت قبل إنهائها.

البند الرابع: حقوق الملكية الفكرية:

يلتزم الطرفان باحترام حقوق الملكية والأدبية الخاصة والمملوكة للطرف الآخر وعدم التعدي عليها والتقيد بأحكامها الواردة بالأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة.

البند الخامس: سرية المعلومات:

يلتزم الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات والمخاطبات المتعلقة بمجالات التعاون الواردة في هذه المذكرة، وما قد يبدي من معلومات أخرى وعدم إفشائها للغير بدون الحصول على موافقة خطية من الطرف الآخر.

البند السادس: تعديل المذكرة:

يتم تعديل بعض مواد هذه المذكرة بموجب مذكرة كتابية من قبل الطرفين وبموافقتهم، وتلحق بأصل هذه المذكرة باعتباره ملحقاً من ملحقاتها لا تنفصل عنها.

البند السابع: تفسير المواد وحل المنازعات التي قد تنشأ عنها:

تشكل لجنة قانونية من الطرفين تتولى تفسير ما قد يكون غامضاً من بنودها طبقاً للهدف المرجو تحقيقه من هذه المذكرة ومجالات التعاون المدرجة بها، كما تحل ما قد ينشأ من منازعات عند تنفيذ هذه المذكرة بالطرق الودية بين الطرفين .

البند الثامن: المراسلات:

أي مراسلات تتعلق بأي مجال من مجالات هذه المذكرة يجب أن يكون كتابياً ويتم إرسالها عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس أو ما يتم الاتفاق عليه من وسائل أخرى.

البند التاسع: تطبيق الاتفاقية وتفسيرها:

يتم متابعة تنفيذ بنود المذكرة بموجب لجنة مشكّلة من الطرفين، وتعدّ هذه اللجنة تقريراً وافياً كل ثلاثة أشهر يعرض على الطرفين مبيناً ما تمّ تنفيذه وما لم يتمّ تنفيذه وأسباب ذلك. تخضع الاتفاقية في تطبيقها وتفسيرها للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية، والأنظمة واللوائح المعمول بها لدى كلا الطرفين.

البند العاشر: التصديق والموافقة على المذكرة:

حررت المذكرة يوم: الأربعاء، تاريخ ١١/٨/١٤٤٢ هـ الموافق ٢٤/٣/٢٠٢١ م من نسختين أصليتين باللغة العربية ويسلم كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها. ووقع ممثلاً الطرفين أدناه على ما ورد في المذكرة وذلك بناءً على تحويل من الجهة المسؤولة لكل منهما . والله ولي التوفيق

الطرف الأول	الطرف الثاني
كلية التربية بشقراء	جمعية مترجمي لغة الإشارة
عميد كلية التربية بشقراء	رئيس جمعية مترجمي لغة الإشارة
الدكتور / محمد بن لواح الرقاص	الأستاذ / علي بن راشد الهزاني
التوقيع:	التوقيع:
التاريخ:	التاريخ:
الختم:	الختم: